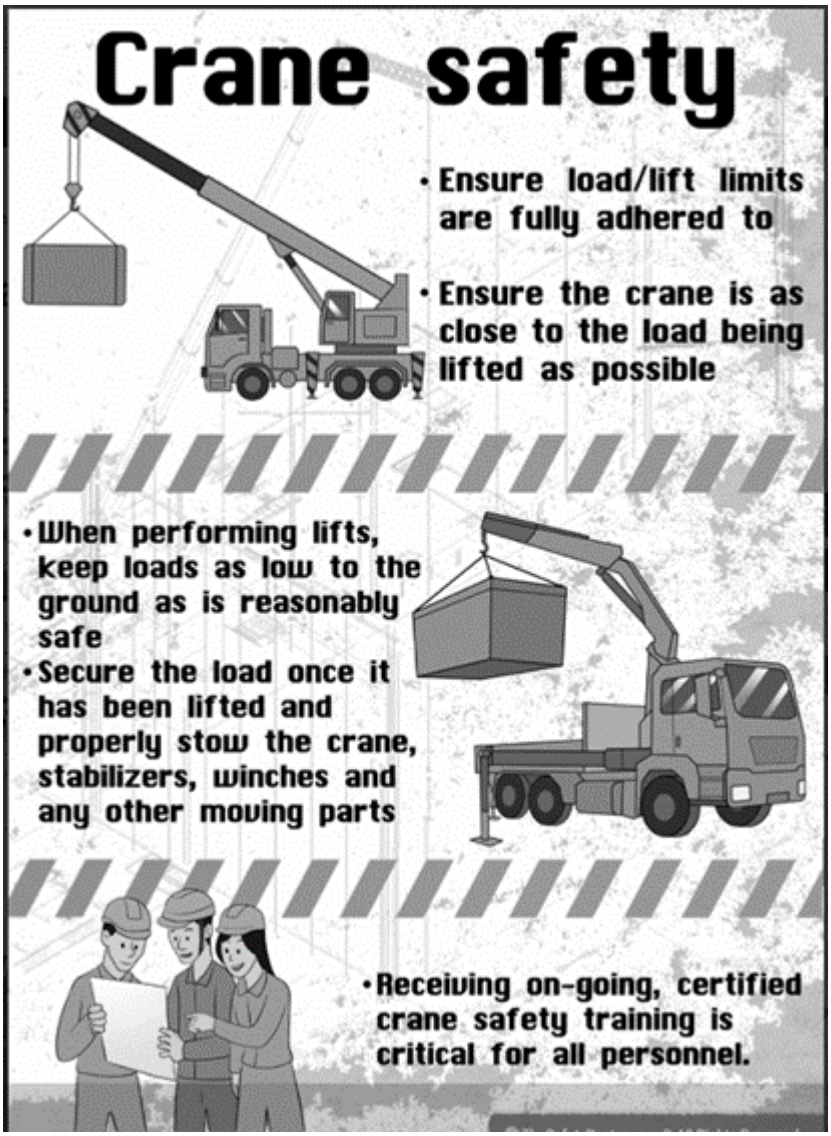
Crane Safety – Safety Precautions for Working Near Overhead Pow Infographic – Spanish



Fuente: *https://www.gruasyequiposgarcia.com/*

Crane Safety – Safety Precautions for Working Near Overhead Pow Infographic



Source:
https://blogs.cdc.gov/niosh-science-blog/2021/04/12/lift-zone-safety/

Use of Personal Protective Equipment Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. En algunos casos, el EPP es el único control para determinados riesgos. Los equipos de protección individual (EPP) son prendas y equipos que protegen diversas partes del cuerpo contra los peligros a los que se puede estar expuesto en el trabajo.
2. Los daños pueden producirse en el cuerpo de varias maneras, como, por ejemplo, por problemas respiratorios, por ingestión accidental y por lo que se absorbe o inyecta en la piel. Un EPP adecuado puede proporcionar protección.
3. Algunos peligros pueden controlarse eliminándolos en su origen mediante controles administrativos y de ingeniería, pero el equipo de protección personal (EPP) es una precaución de seguridad crucial que a menudo se utiliza en combinación con otros controles.
4. Cuando los controles no pueden eliminar los peligros, los equipos de protección personal (EPP) pueden proporcionar una protección aceptable dentro de sus capacidades y limitaciones. Es importante recordar que el EPP no elimina los peligros; sólo minimiza la exposición.
5. El EPP debe considerarse como la “última línea de defensa” para protegerse de los riesgos del lugar de trabajo.

ESTADÍSTICAS

- Según la Oficina de Estadísticas Laborales de EE. UU., sólo el 16% de los trabajadores que sufrieron lesiones en la cabeza llevaban cascos, aunque 2/5 partes estaban obligados a llevarlos para determinadas tareas en lugares específicos. Sólo el 1% de los aproximadamente 770 trabajadores que

sufrieron lesiones en la cara llevaban protección facial. El 23% de los trabajadores con lesiones en los pies llevaban zapatos o botas de seguridad. Alrededor del 40% de los trabajadores con lesiones en los ojos llevaban equipos de protección ocular.

- Alrededor del 60% de los trabajadores utilizan EPP durante el trabajo. Las principales razones para no utilizarlos son la incomodidad, la falta de conocimientos sobre su uso y el mal ajuste. El 64,3% de los trabajadores declararon haber sufrido accidentes laborales en los últimos 12 meses.
- Se calcula que cada día unos 2.000 trabajadores sufren lesiones oculares en el trabajo, lo que cuesta a los empleadores y a las compañías de seguros millones de dólares al año. Estas lesiones suponen más de 924 millones de dólares anuales en indemnizaciones a los trabajadores, y casi 4.000 millones de dólares en pérdidas salariales y de productividad, según la Oficina de Estadísticas Laborales de EE. UU. (BLS). El 90% de las lesiones oculares en el lugar de trabajo pueden prevenirse con el uso de gafas y medidas de seguridad adecuadas.

Front-end Tractor Attachments Meeting Kit

For farmers, who tackle a wide variety of tasks every day, a front-mounted bucket is perfect for many tasks. It is one of the most versatile attachments for any tractors.

- moving compost and manure
- digging and shifting dirt
- clearing snow
- transporting materials
- grading driveways

EXAMPLES OF ATTACHMENTS

You can also install many other useful attachments on the front of your tractor. They further expand its capabilities while making your farm chores easier and faster.

- **Bucket Teeth:** Adding a row of teeth to the bucket of your front-end loader can increase its capacity and—more importantly—its versatility as a digging tool. It literally gives it the teeth it needs to take powerful bites out of tough ground.

The shape of the teeth can be an art form in and of itself. Varying sizes and shapes offer ideal performance for working with rocks, clay soils, soft soils and more.

- **Forks:** Forks can be installed on the bucket or in place of the bucket to quickly turn your tractor into a forklift. This offers you the ability to transport pallets of supplies, hay bales, logs, large branches and more.

As with a front-end loader, how much your forks can handle depends on the strength of your tractor. But even a utility tractor of modest size can handle a lot of material.

In many cases, forklift attachments are adjustable, allowing you to change the width between the two forks. This is an important feature if you wind up working with pallets of different sizes, or if you're moving something more obscure and need the forks to be set a specific distance apart.

- **Bale Spear:** A hay bale spear is a lot like a forklift attachment, except it's specifically designed for transporting round hay bales.

Designs vary, but a typical bale spear uses a handful of tapered spears to penetrate a round bale in multiple locations. This provides a secure means for the tractor to lift and transport the bale to wherever it's needed.

- **Grapple:** A grapple installs in place of the bucket and is

the perfect tool for dealing with logs, branches, brush and more.

The hydraulic-powered jaws allow you to secure a tight grip on your load and lift it up for transportation to a more appropriate location, whether that's a brush pile, a wagon or a sawmill.

A large grapple mounted on a strong tractor will significantly speed up your efforts to clean up tree debris on your farm. In turn, you will save a lot of time and manual labor.

DANGERS/RISKS OF FRONT-END TRACTOR ATTACHMENTS

Front-end tractor attachments change the tractor's centre of gravity. The higher the load is lifted, the more unstable the tractor becomes, and this can result in the tractor tipping over onto its side. Front-mounted tractor attachments also make the tractor longer and this changes the amount of room needed when maneuvering.

SAFETY PRECAUTIONS

- **Make Sure All Attachments Are Secure**

Front-end attachments can become unattached if they are not properly secured. Clear any debris from the coupling system and make sure that all locking mechanisms are engaged. Visually inspect the coupling system to verify that the attachment is secure, all locks are fully engaged, and the centre of the attachment matches up to the coupler. Quick attach systems are quick, but they are not foolproof!

- **The Bucket Should Be Kept as Low as Possible When Turning and Transporting**

Carrying loads higher than needed can cause centre of gravity of the tractor to shift. This can cause the tractor to tip or roll if the tractor becomes unstable.

- **Never Walk or Work Under a Raised Loader**

The loaders are attachments, and even though we make sure that they are properly attached, at times, mechanical or hydraulic issues can cause the loader to drop. Make sure that no one walks or works under the loader at any time.

- **A Front-End Attachment Changes the Clearance**

A front-end attachment changes the amount of room the tractor needs to turn corners, maneuver through the yard and to park. Adjust for this and make sure you have enough clearance when operating a tractor with a front-end attachment.

- **Front-End Attachments Aren’t People Transporters**

Front-end loaders can haul many things, but never people. A sudden stop, lurch or bump can cause the rider to lose their footing and fall off.

- **Front-End Attachments Aren’t Replacements for Post drivers or Other Tools**

Even though front-end loaders are handy, please make sure you are using the proper tool for the job.

FINAL SAFETY TIPS OVERVIEW

Here are some additional safety tips for working with front-end tractor loaders:

1. Loader controls should only be operated from the operator’s platform when the operator has a clear sight of what is around the machinery or is being guided by a spotter.
2. Never exceed the lifting capacity of the loader.
3. When handling large bales, make sure the bale is speared through the centre. Never lift the bale by sliding the fork under the bale as it might fall off.

FINAL WORD

Front-end tractor loaders and other attachments are used to transport bales, rocks and other objects, move debris and snow on yards and lanes, and are essential on farms. However, there are safety considerations when it comes to using these attachments.

Noise and Hearing Protection Meeting Kit

NOISE INDUCED HEARING LOSS (NIHL)

Hearing loss is one of the fastest growing chronic conditions facing today's workers, affecting nearly 30 million people in the United States and Canada. While there are many causes of hearing loss, noise-induced hearing loss (NIHL) is one of the most common types and it can affect anyone who is exposed to loud sounds or noise over a long period of time, whether at work or during recreational activities. NIHL is irreversible, but it is also preventable. To protect yourself, you need to know which noises can cause damage (those at or above 85 decibels).

UNDERSTAND HEARING DAMAGE

Hearing loss can occur when exposed to 85 decibels of noise averaged over 8 hours. Normal conversations typically occur at 60 decibels, well below the hearing loss threshold. For every 3 decibel increase past 85 decibels, hearing loss can occur in half the amount of time. So it only takes 4 hours of exposure to 88 decibels for hearing loss to occur, and 2 hours of exposure to 91 decibels. Once noise levels exceed 100 decibels, a person can

suffer hearing damage in as little as 15 minutes. The louder the noise, the faster hearing loss occurs.

HEARING PROTECTION IN THE WORKPLACE

The best protection you can provide is to eliminate the hazard, by eliminating the need to work with the tools or in the environments that create these noise exposures. Some tools and machines are available that are designed to operate at lower decibels, therefore reducing the risk of hearing loss. We can also implement administrative controls, such as placing a cap on the number of hours that an employee can work in a high decibel environment or limiting the hours working with specific tools and equipment.

The final line of protection is PPE. Ear plugs and earmuffs can reduce the decibel exposures, providing protection against hearing loss. Ear plugs provide the greatest amount of protection as long as they are inserted correctly. Earmuffs can also reduce the decibel exposures, though not to the extent that ear plugs can.

THE NEED FOR HEARING PROTECTION DEVICES

The majority of the jurisdictions require that employers provide hearing protection devices when noise levels are at or above 85 dBA. The value of 85 dBA is also based on good practice guidelines set out by organizations such as the Centers for Disease Control. CSA Standards Z94.2 Hearing Protection Devices – Performance, selection, care, and use and Z1007 Hearing Loss Prevention Program Management also recommend that hearing protection devices be used when engineering controls or administrative controls are not practicable or do not reduce noise exposure to acceptable levels (i.e., below 85 dBA).

WHAT TO DO WHEN HEARING PROTECTION IS NEEDED

The employer should make sure that workers using hearing protection devices is adequately trained and instructed by a competent person in selection, fit, use, care, maintenance, and inspection.

AUDIOMETRIC TESTING

Audiometric testing is recommended when a worker is exposed to noise levels greater than 85 dBA.

Hearing Loss Prevention Program Management recommends that audiometric testing involves:

- an initial hearing test, and
- a hearing test at least once every 12 months after the initial test, or
- a hearing test more frequently should the noise level exceed 105 dBA.

RECORDKEEPING

Keeping records of your assessment and any control measures implemented is very important.

The level of documentation or record keeping depends on:

- Level of risk.
- Legislation.
- Requirements of any management systems that may be in place.

QUESTIONS TO HELP WITH PROGRAM REVIEW OR EVALUATION

- Is it necessary to re-test or monitor the noise exposures?
- Are there periodic education and training sessions?
- What are the results from the audiometric tests?
- Have changes in processes or equipment resulted in reduced hearing losses?

- Do existing noise controls appear to be in good working condition and being used?
- Have any modifications been made to controls, possibly reducing their effectiveness?
- Is hearing protection available? Is it stored and maintained properly?
- Are workers wearing their protection? Have they noted any issues?
- When new machinery or equipment is being purchased, is "buying quiet" considered in the decision process?

FINAL WORD

Noise is unwanted sound, and can harm human hearing. Noise has at least two measurable effects on humans. Hearing Loss can be temporary or permanent and can be measured. Physical Effects that may include fatigue, tension, increased blood pressure and stomach disturbances.

Noise and Hearing Protection Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

PÉRDIDA AUDITIVA INDUCIDA POR EL RUIDO (NIHL)

La pérdida de audición es una de las enfermedades crónicas de más rápido crecimiento a las que se enfrentan los trabajadores de hoy en día, y afecta a casi 30 millones de personas en Estados Unidos y Canadá. Aunque hay muchas causas de pérdida de audición, la pérdida de audición inducida por el ruido (NIHL) es uno de los tipos más comunes y puede afectar a cualquier persona que esté

expuesta a sonidos o ruidos fuertes durante un periodo de tiempo prolongado, ya sea en el trabajo o durante actividades recreativas. La HNI es irreversible, pero también se puede prevenir. Para protegerse, hay que saber qué ruidos pueden causar daños (los que alcanzan o superan los 85 decibelios).

CUÁL ES EL PELIGRO

ENTENDER LOS DAÑOS AUDITIVOS

La pérdida de audición puede producirse al exponerse a 85 decibelios de ruido de media durante 8 horas. Las conversaciones normales suelen tener lugar a 60 decibelios, muy por debajo del umbral de pérdida auditiva. Por cada aumento de 3 decibelios por encima de los 85 decibelios, puede producirse una pérdida auditiva en la mitad de tiempo. Por tanto, sólo hacen falta 4 horas de exposición a 88 decibelios para que se produzca la pérdida auditiva, y 2 horas de exposición a 91 decibelios. Cuando los niveles de ruido superan los 100 decibelios, una persona puede sufrir daños auditivos en tan sólo 15 minutos. Cuanto más alto es el ruido, más rápido se produce la pérdida de audición.

COMO PROTEGERSE

PROTECCIÓN AUDITIVA EN EL LUGAR DE TRABAJO

La mejor protección que se puede proporcionar es eliminar el peligro, eliminando la necesidad de trabajar con las herramientas o en los entornos que crean estas exposiciones al ruido. Existen algunas herramientas y máquinas diseñadas para funcionar con decibelios más bajos, lo que reduce el riesgo de pérdida de audición. También podemos aplicar controles administrativos, como poner un tope al número de horas que un empleado puede trabajar en un entorno de altos decibelios o limitar las horas de trabajo con herramientas y equipos específicos.

La última línea de protección son los EPP. Los tapones para los oídos y las orejeras pueden reducir la exposición a los decibelios, proporcionando protección contra la pérdida de

audición. Los tapones para los oídos proporcionan la mayor protección siempre que se inserten correctamente. Las orejeras también pueden reducir la exposición a los decibelios, aunque no en la misma medida que los tapones.

LA NECESIDAD DE DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN AUDITIVA

La mayoría de las jurisdicciones exigen que los empleadores proporcionen dispositivos de protección auditiva cuando los niveles de ruido son iguales o superiores a 85 dBA. El valor de 85 dBA también se basa en las directrices de buenas prácticas establecidas por organizaciones como los Centros de Control de Enfermedades. Las normas de la CSA Z94.2 Hearing Protection Devices – Performance, selection, care, and use (Dispositivos de protección auditiva – Rendimiento, selección, cuidado y uso) y Z1007 Hearing Loss Prevention Program Management (Gestión del programa de prevención de la pérdida de audición) también recomiendan que se utilicen dispositivos de protección auditiva cuando los controles de ingeniería o los controles administrativos no sean viables o no reduzcan la exposición al ruido a niveles aceptables (es decir, por debajo de 85 dBA).

QUÉ HACER CUANDO SE NECESITA PROTECCIÓN AUDITIVA

El empleador debe asegurarse de que los trabajadores que utilicen dispositivos de protección auditiva reciban una capacitación adecuada y sean instruidos por una persona competente en la selección, ajuste, uso, cuidado, mantenimiento e inspección.

PRUEBAS AUDIOMÉTRICAS

Se recomienda realizar pruebas audiométricas cuando un trabajador esté expuesto a niveles de ruido superiores a 85 dBA.

La Dirección del Programa de Prevención de la Pérdida de Audición recomienda que las pruebas audiométricas incluyan:

- una prueba auditiva inicial, y
- una prueba auditiva al menos una vez cada 12 meses después de la prueba inicial, o
- una prueba auditiva más frecuente si el nivel de ruido

supera los 105 dBA.

MANTENIMIENTO DE REGISTROS

Es muy importante mantener un registro de la evaluación y de las medidas de control aplicadas.

El nivel de documentación o mantenimiento de registros depende de

- El nivel de riesgo.
- La legislación.
- Los requisitos de los sistemas de gestión que puedan estar en vigor.

PREGUNTAS PARA AYUDAR A LA REVISIÓN O EVALUACIÓN DEL PROGRAMA

- ¿Es necesario volver a realizar pruebas o supervisar las exposiciones al ruido?
- ¿Hay sesiones periódicas de educación y capacitación?
- ¿Cuáles son los resultados de las pruebas audiométricas?
- ¿Los cambios en los procesos o en los equipos han permitido reducir las pérdidas auditivas?
- ¿Parece que los controles de ruido existentes están en buen estado de funcionamiento y se utilizan?
- ¿Se han realizado modificaciones en los controles que puedan reducir su eficacia?
- ¿Se dispone de protección auditiva? ¿Se guardan y mantienen adecuadamente?
- ¿Los trabajadores llevan puesta la protección? ¿Han observado algún problema?
- Cuando se adquiere una nueva maquinaria o equipo, ¿se tiene en cuenta la “compra silenciosa” en el proceso de decisión?

CONCLUSIÓN

El ruido es un sonido no deseado y puede dañar el oído humano. El ruido tiene al menos dos efectos medibles en los seres humanos. La pérdida de audición puede ser temporal o permanente y puede medirse. Efectos físicos que pueden incluir la fatiga, la tensión, el aumento de la presión arterial y los trastornos estomacales.

Front-end Tractor Attachments Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Debido a su alto centro de gravedad, los tractores son más susceptibles de rodar o volcar que vehículos como los turismos y los camiones, que tienen un centro de gravedad bajo.
2. Aunque todos los operadores de tractores corren el riesgo de volcar, los mayores índices de mortalidad se producen:

   - en las explotaciones agrícolas dedicadas a la producción de cultivos
   - entre los miembros de una familia agrícola
   - entre los operadores de mayor edad.

1. Las causas más frecuentes de las muertes relacionadas con los tractores son los vuelcos laterales y traseros. Los vehículos típicamente involucrados en estos incidentes son tractores antiguos que no están equipados con Estructuras de Protección contra Vuelcos (ROPS).
2. Los vuelcos de tractores son una de las causas más comunes de lesiones y muertes en las explotaciones agrícolas.
3. Los incidentes de vuelco de tractores pueden provocar lesiones importantes (lesiones por aplastamiento, rotura de huesos, etc.) e incluso la muerte.
4. Los vuelcos laterales son el tipo más común de incidente de vuelco de tractor. En un incidente de vuelco lateral, una tractor rueda sobre su lado.
5. Los dos factores principales que intervienen en los incidentes de vuelco son el centro de gravedad y la fuerza centrífuga.

ESTADÍSTICAS

- Los vuelcos de tractores son la principal causa de lesiones mortales en las explotaciones agrícolas de EE. UU., y provocan una media de unas 130 muertes al año.
- 1 de cada 10 operadores vuelca un tractor a lo largo de su vida.
- El 80% de las muertes causadas por vuelcos de tractores afectan a operadores experimentados.
- La tasa media de mortalidad en 5 años fue de 4,9 muertes por cada 10.000 explotaciones.
- Las muertes se produjeron sobre todo por la mañana y en los meses de verano y otoño.
- El 91% de las muertes fueron de varones.
- Cada año, una media de 132 trabajadores agrícolas estadounidenses mueren aplastados al volcar los tractores durante su funcionamiento.
- Si los tractores sin ROPS no se adaptan, NIOSH estima que podrían producirse 2.800 muertes relacionadas con el vuelco durante el periodo en que estos tractores permanezcan en uso (un estimado de 31 años).
- El 40% de las 250 personas implicadas en incidentes de vuelco de tractores sin protección murieron. Por el contrario, sólo el 2%, o una persona murió, de las 61 personas que operaban tractores equipados con ROPS que volcaron.
- El tipo de accidente de tractor más común es el vuelco: el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos (USDL) informa de que el 44% de los accidentes agrícolas se deben a vuelcos de tractores.

Noise and Hearing Protection Stats and Facts

FACTS

1. Too much noise can gradually damage your hearing. The damage may not be noticeable at first, but once it occurs, the hearing loss is permanent. The louder the sound the more likely damage will occur. Noise-induced hearing loss is preventable, but it is permanent and can get worse over time.
2. Research shows that stronger occupational regulation of noise leads to safer sound levels.
3. Employees exposed to hazardous levels of noise must be provided hearing protection and replacements at no cost. The employer is required to provide multiple suitable options of hearing protectors including one type of earplug and one type of earmuff.
4. Hearing protectors are required to decrease employee noise exposure to at least an 8-hour time-weighted average of 85dBA. The noise reduction ratio (NRR) is the unit of measure to determine the effectiveness of hearing protectors. The higher the NRR, the higher potential for noise reduction. It is important to know that the NRR does not represent a direct reduction in decibels. To determine the noise reduction capability of a specific hearing protector, you must take the NRR in decibels, subtract seven, and then divide by two.

STATS

- The National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) recommends that workers are not exposed to noise at a level that amounts to more than 85 decibels (dBA) over 8 continuous hours.
- NIOSH estimates that 30 million U.S. workers are exposed to

noise levels high enough to cause irreversible hearing loss.

- According to the U.S. Bureau of Labor Statistics, more than 20,000 workplace hearing loss cases occur annually, many resulting in permanent hearing loss.
- An estimated 24% of hearing loss in the United States has been attributed to workplace exposure, according to the Centers for Disease Control.
- In the U.S., hearing loss is the third most common chronic physical condition among adults after hypertension and arthritis.
- About 12 % of the U.S working population has hearing difficulty.
- About 8% of the U.S working population has Tinnitus (ringing in the ears).
- Each year, about 22 million external U.S. workers are exposed to hazardous noise levels at work. Over 30 million external U.S. workers are exposed to chemicals, some of which are harmful to the ear (ototoxic) and hazardous to hearing.
- The Center for Disease Control (CDC) estimates that 22 million workers are exposed to potentially damaging noise at work each year. Whether you work at a sports venue, on a tarmac, or operate a jackhammer—hearing loss is preventable.

Noise and Hearing Protection Fatality File

In 2008, Jeff Ammon, 55, began noticing a feeling of pressure in his ears every day after work.

Over the next months, when his symptoms progressed into a slight loss of hearing and sensitivity to noise, he became worried. Ammon, a construction worker for 32 years, eventually started

wearing ear protection hoping this would address these complaints – but it was too late.

From that point on, sounds ranging from the hum of a lawnmower to normal tones of conversation caused a piercing, jabbing pain in his inner ear. He stopped working in 2011, when the pain became unbearable. He also hears ringing in his ears and experiences dizziness, both side effects of the auditory damage.

“It’s debilitating … completely,” he said.

Ammon spent almost all of his working life surrounded by the loud noises of jackhammers, saws and air compressors.

Ammon worked for several small construction companies building houses. He said he was never told to wear ear protection. His colleagues didn’t wear it either. No one talked about it and, even when he worked with loud equipment, he wasn’t aware of the need for ear protection.

He applied for Social Security disability benefits but was rejected because his condition was not on the Social Security Administration’s list of medical diseases considered disabling. When he first experienced his symptoms, he visited dozens of audiologists who only told him he had slight hearing loss. Research linking hyperacusis – unusual tolerance toward ordinary sounds – and pain was only at its infancy. Specific treatments still are not available for people with this type of hearing damage.

These days, he experiments with new medications or therapies, hoping for more awareness about the illness – and about protecting hearing at the workplace. He is waiting for the third appeal for Social Security disability benefits.

“I’m hearing a little more about it, but not nearly enough,” he said. “And it needs to start at the workplace.”

Now he avoids going outdoors, choosing instead to stay in his soundproof basement in Lebanon, Pa., and communicate with his doctor mostly through an online patient portal.

“The medication to address pain has not been very successful at all. … I’m also on some medication for stress, anxiety and depression,” he said. “It has isolated me from society.”

Noise and Hearing Protection Fatality File – Spanish

En 2008, Jeff Ammon, de 55 años, empezó a notar una sensación de presión en los oídos todos los días después del trabajo.

En los meses siguientes, cuando los síntomas se convirtieron en una ligera pérdida de audición y sensibilidad al ruido, empezó a preocuparse. Ammon, trabajador de la construcción desde hace 32 años, empezó a usar protección para los oídos con la esperanza de que esto solucionara estas molestias, pero ya era demasiado tarde.

A partir de ese momento, los sonidos, desde el zumbido de un cortacésped hasta los tonos normales de una conversación, le provocaban un dolor punzante en el oído interno. Dejó de trabajar en 2011, cuando el dolor se hizo insoportable. También oye pitidos en los oídos y experimenta mareos, ambos efectos secundarios del daño auditivo.

“Es debilitante… completamente”, dijo.

Ammon pasó casi toda su vida laboral rodeado de ruidos fuertes de martillos neumáticos, sierras y compresores de aire.

Ammon trabajó para varias empresas pequeñas de construcción que edificaban casas. Dice que nunca le dijeron que llevara protección para los oídos. Sus compañeros tampoco la llevaban. Nadie hablaba de ello e incluso cuando trabajaba con equipos ruidosos, no era consciente de la necesidad de protegerse los oídos.

Solicitó las prestaciones por incapacidad de la Seguridad Social,

pero se las denegaron porque su enfermedad no figuraba en la lista de enfermedades médicas consideradas incapacitantes de la Administración de la Seguridad Social. Cuando experimentó sus primeros síntomas, visitó a docenas de audiólogos que sólo le dijeron que tenía una ligera pérdida de audición. La investigación que relaciona la hiperacusia -tolerancia inusual hacia los sonidos ordinarios- y el dolor estaba en sus inicios. Todavía no existen tratamientos específicos para las personas con este tipo de daño auditivo.

Estos días, experimenta con nuevos medicamentos o terapias, esperando que haya más conciencia sobre la enfermedad – y sobre la protección de la audición en el lugar de trabajo. Está a la espera de la tercera apelación a las prestaciones por discapacidad de la Seguridad Social.

“Se habla un poco más de ello, pero no lo suficiente”, dice. “Y tiene que empezar en el lugar de trabajo”.

Ahora evita salir a la calle y opta por quedarse en su sótano insonorizado en Lebanon, Pensilvania, y se comunica con su médico principalmente a través de un portal de pacientes en línea.

“La medicación para tratar el dolor no ha tenido ningún éxito. … También estoy tomando algunos medicamentos para el estrés, la ansiedad y la depresión”, dijo. “Me ha aislado de la sociedad”.

Front-end Tractor Attachments Fatality File – Spanish

Un trabajador muere bajo una

cargadora frontal

Probablemente Tom nunca supo lo que le golpeó, y Dean, que conducía la cargadora frontal, no sabía que acababa de atropellar y matar a un compañero de trabajo.

Tom, de 31 años, trabajaba en una obra donde se reciclaba asfalto y hormigón. El trabajo de Dean consistía en recoger el material sin triturar y subir por una rampa de tierra donde lo volcaba en la trituradora. A continuación, bajaba la rampa, atravesaba la obra y recogía más material.

La investigación

Los investigadores descubrieron que la cargadora estaba equipada con una alarma sonora de retroceso, pero no funcionaba en el momento del incidente.

Dean acababa de terminar de verter el material en la trituradora. Retrocedió por la rampa y siguió conduciendo hacia atrás por el lugar de trabajo. Sabía que Tom estaba en las inmediaciones, pero no sabía que estaba caminando cerca de la cargadora. Mientras retrocedía por la obra, sintió que el neumático delantero golpeaba algo. De repente, Dean vio a Tom tirado en el suelo delante de la cargadora.

Los investigadores se enteraron de que, antes del incidente, la alarma de retroceso había funcionado mal (emitía un sonido constante en lugar de uno intermitente). Dean dijo que posteriormente desactivó el dispositivo de advertencia cortando el cable de la alarma.

Tras la muerte de Tom se hicieron las siguientes recomendaciones

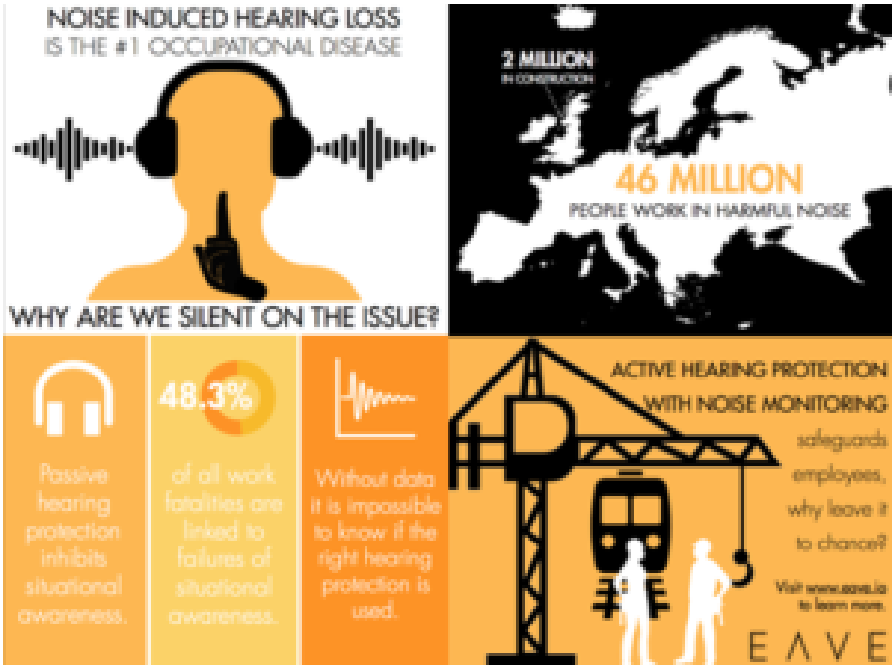
Los equipos móviles deben estar equipados con un dispositivo de advertencia audible de reserva, así como con unidades de detección para detectar a los trabajadores que se encuentren en puntos ciegos.

El equipo debe mantenerse siempre en buenas condiciones de funcionamiento. Si el equipo necesita ser reparado, debe ser

retirado del servicio hasta que sea reparado.

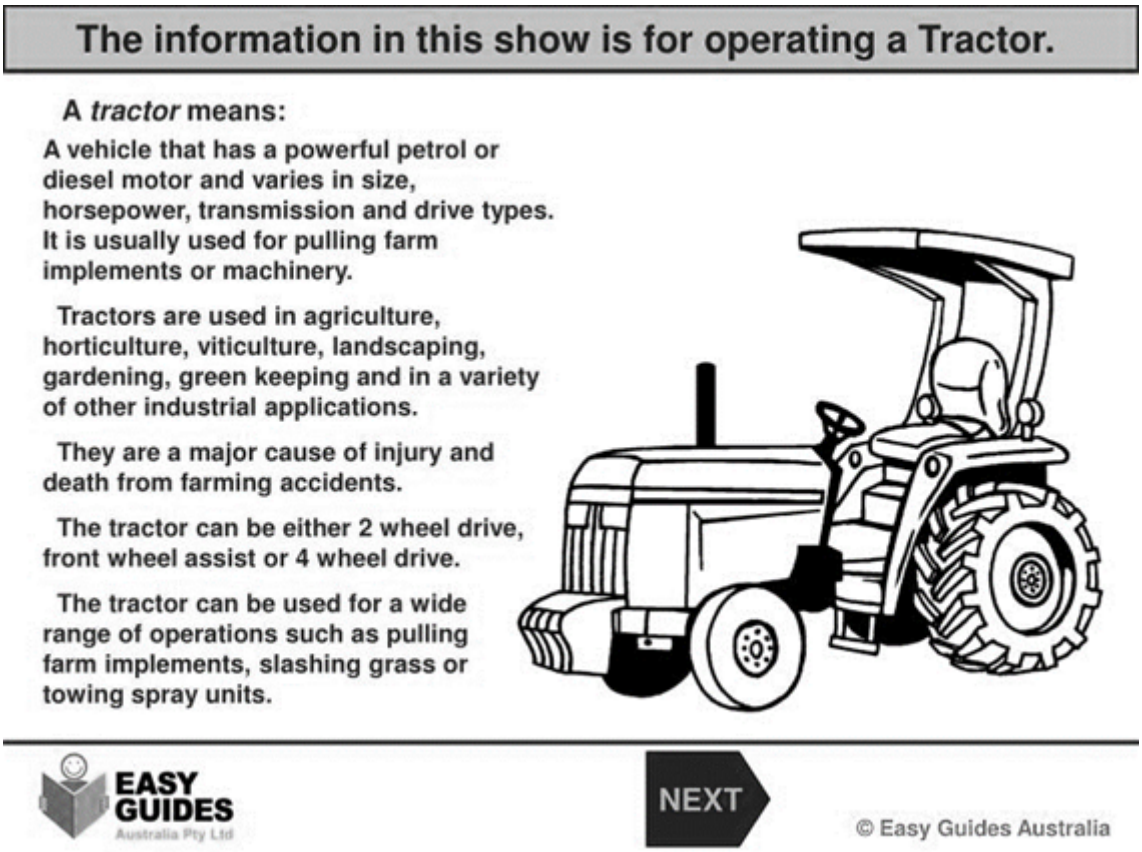
Los equipos móviles deben conducirse hacia delante en la medida de lo posible. Cuando el equipo se conduce marcha atrás, los transeúntes corren mayor riesgo de ser atropellados.

Noise and Hearing Protection Infographic



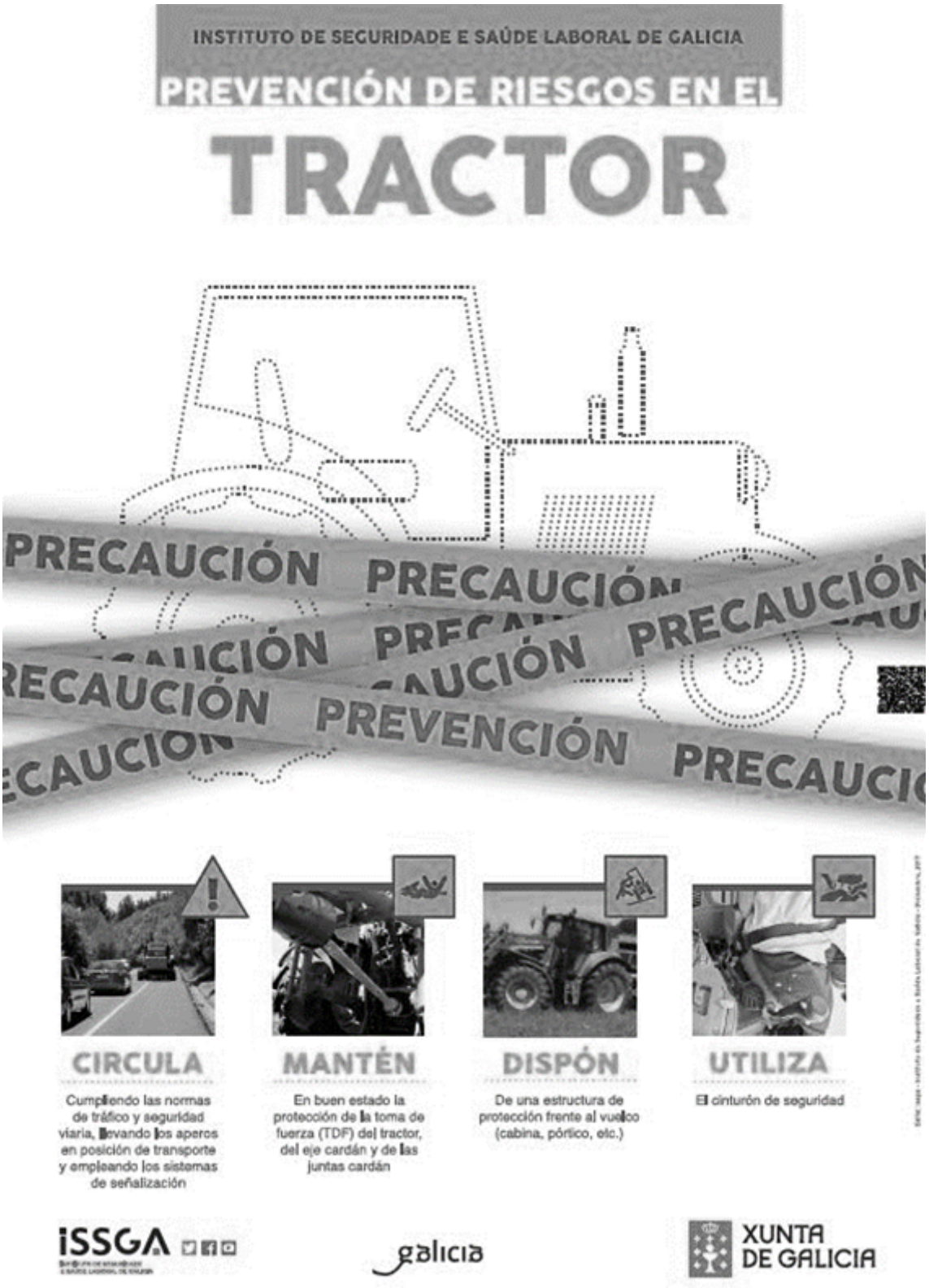
Source: *https://eave.io*

Front-end Tractor Attachments Infographic



Source: *https://www.slideserve.com*

Front-end Tractor Attachments Infographic – Spanish



Fuente: *https://www.fraternidad.com*

Cryptococcus Gattii Yeast or Fungus Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

¿QUÉ ES EL CRIPTOCOCO GATTII?

El Cryptococcus gattii (C. gattii) es un hongo que puede causar una enfermedad llamada criptococosis. La criptococosis suele afectar a los pulmones o al sistema nervioso central (el cerebro y la médula espinal), pero también puede afectar a otras partes del cuerpo. Las infecciones cerebrales causadas por C. gattii y otros tipos de Cryptococcus se denominan meningitis criptocócica. C. gattii vive en el suelo y en ciertos árboles, principalmente en las regiones tropicales y subtropicales de todo el mundo. Las personas pueden infectarse con C. gattii tras inhalar el hongo microscópico del entorno.

CUÁL ES EL PELIGRO

SÍNTOMAS DE C. GATTII

En los pulmones: Una infección por C. gattii en los pulmones puede causar una enfermedad similar a la neumonía. Los síntomas suelen ser similares a los de muchas otras enfermedades y pueden incluir

- Tos
- Dificultad para respirar
- Dolor en el pecho
- Fiebre

En el cerebro (meningitis criptocócica): La meningitis criptocócica es una infección causada por C. gattii y otros tipos de Cryptococcus después de que se extienda desde los pulmones al cerebro, pero los pacientes pueden tener una infección cerebral sin una infección pulmonar. Los síntomas de la meningitis criptocócica incluyen

- Dolor de cabeza
- Confusión o cambios de comportamiento
- Fiebre
- Dolor de cuello
- Náuseas y vómitos
- Sensibilidad a la luz

Los síntomas de la infección por C. gattii pueden tardar entre dos y catorce meses en aparecer tras la exposición. La infección puede causar una enfermedad similar a la neumonía, con dificultad para respirar, tos, náuseas y fiebre. Otra forma común de infección por C. gattii es la infección del sistema nervioso central, como la meningoencefalitis. Los síntomas pueden incluir fiebre, dolor de cabeza o cambios en el estado mental.

COMO PROTEGERSE

¿QUIÉNES SE INFECTAN POR C. GATTII? Cualquier persona puede infectarse con C. gattii si ha estado en una zona donde el hongo vive en el ambiente. Sin embargo, en diferentes partes del mundo, distintas características pueden hacer que algunas personas sean más propensas a contraer infecciones por C. gattii que otras. Se cree que las infecciones por C. gattii son más comunes entre:

- Personas que, por lo demás, están sanas,
- Los hombres, y
- Los pueblos aborígenes

¿ES LA INFECCIÓN POR C. GATTII CONTAGIOSA? – No. La infección no puede propagarse entre personas, ni entre personas y animales.

¿PUEDEN LAS MASCOTAS CONTRAER LA INFECCIÓN POR C. GATTII? – Sí. Las mascotas pueden contraer infecciones por C. gattii, pero es muy raro. La infección no puede propagarse entre animales y personas. Los síntomas de la infección por C. gattii en los animales domésticos, como los gatos y los perros, son similares a los síntomas en los seres humanos.

CÓMO PREVENIR LA INFECCIÓN POR C. GATTII: No existen recomendaciones formales para prevenir la infección por C. gattii.

La mayoría de las personas respiran pequeñas cantidades de muchos hongos todos los días, pero nunca se enferman. Si tiene síntomas que cree que pueden ser causados por C. gattii, debe acudir a un proveedor de atención médica lo antes posible.

C. GATTII: Las personas que padecen una infección por C. gattii deben tomar medicamentos antimicóticos recetados durante al menos 6 meses, y a menudo durante más tiempo. El tipo de tratamiento suele depender de la gravedad de la infección y de las partes del cuerpo afectadas.

- Para las personas que tienen infecciones asintomáticas o infecciones pulmonares de leves a moderadas, el tratamiento suele ser fluconazol.
- Para las personas que tienen infecciones pulmonares graves o infecciones en el sistema nervioso central (cerebro y médula espinal), el tratamiento inicial recomendado es anfotericina B liposomal en combinación con flucitosina. Tras el tratamiento antifúngico inicial, los pacientes suelen tener que tomar fluconazol durante un tiempo prolongado para eliminar la infección. Algunas personas necesitarán punciones lumbares para eliminar el aumento de la presión en el cerebro. Algunas personas también necesitarán corticosteroides.

EXPOSICIÓN A CRYPTOCOCCUS GATTII PARA LOS TRABAJADORES DEL EXTERIOR

Los trabajadores que pasan tiempo al aire libre en zonas boscosas pueden estar expuestos al Cryptococcus gattii (C. gattii), un hongo microscópico que libera esporas que pueden ser inhaladas y causar una infección denominada enfermedad criptocócica.

El C. gattii crece en las hojas y el suelo de las zonas boscosas, principalmente en la zona del Gran Vancouver, en el valle de Fraser y en el centro y el sur de la isla de Vancouver. Las actividades que perturban el hongo -como caminar por zonas boscosas, limpiar árboles y podar o astillar árboles donde crece C. gattii- pueden liberar esporas en el aire. La inhalación de estas esporas puede provocar la enfermedad criptocócica, que puede

incluir síntomas como dolores de cabeza, fiebre, vómitos, pérdida de peso, dificultad para respirar, tos prolongada y neumonía. En los casos más graves, el hongo puede desplazarse a través del torrente sanguíneo hasta el sistema nervioso central, dando lugar a una enfermedad más grave, como la meningitis, o incluso la muerte.

INDUSTRIAS EN RIESGO

- Silvicultura
- Agricultura
- Mantenimiento de parques, campings o senderos
- Mantenimiento de paisajes, céspedes o jardines
- Control de las malas hierbas

C. GATTII CONSEJOS

- Las infecciones por C. gattii son poco frecuentes
- Si es usted fumador, puede reducir el riesgo de infección dejando de fumar. No hay otras precauciones particulares que puedan tomarse para evitar la infección por Cryptococcus gattii.
- La infección por Cryptococcus gattii no es fácil de diagnosticar porque la enfermedad es rara, la combinación de síntomas puede ser inusual y los síntomas pueden ser leves y durar mucho tiempo antes de que el paciente busque atención médica.
- Se aconseja a las personas que acudan al médico si los síntomas persisten o son graves. Las personas deben recordar a su médico que viven o han visitado una zona donde puede encontrarse el hongo.
- Los médicos pueden solicitar pruebas a los pacientes que presentan síntomas. Pueden analizar la presencia de Cryptococcus en muestras de sangre, pulmón o líquido cefalorraquídeo.

CONCLUSIÓN

Cryptococcus gattii no es una palabra muy conocida, pero eso está cambiando. Destaca la afectación del sistema nervioso,

concretamente la meningitis criptocócica. La vigilancia está permitiendo a las autoridades de salud pública controlar las tendencias en el número de casos de C. gatti.

Cryptococcus Gattii Yeast or Fungus Stats and Facts

FACTS

1. C gattii infection can occur in not only tropical and subtropical regions, but also other geographical settings.
2. C. gattii can affect both immunocompetent as well as immunocompromised individuals and result in a substantial systemic fungal infection, mainly in the lungs and the CNS.
3. C. gattii infections are rare. Worldwide, many of the reported cases of C. gattii infections have occurred in North America, Australia, and South America.
4. The infection is caused by breathing in Cryptococcus fungus. It is not transmitted from person to person or from animal to person. A person with cryptococcosis is not contagious.
5. If symptoms occur, the disease can cause pneumonia, meningitis, nodules in the lungs or brain, or skin infection.
6. The infection, cryptococcosis, affects the lungs first, because it is acquired by inhaling fungal spores. In the absence of therapy and sometimes despite it, the infection quickly spreads to the brain and other organs, with often fatal consequences. During this outbreak in the US, about a third of those who catch the disease succumb to it. Those infected with the disease have to undergo antifungal drug therapy that can last months. But those drugs often fail to curtail the disease, forcing many to opt for surgery.

STATS

- In published studies from Australia; Papua New Guinea; British Columbia, Canada; and the U.S. Pacific Northwest, the mortality rate among patients who have C. gattii infections ranges from 13% to 33%. The difference in the percent of people who die in different geographic areas is likely because of differences in patient characteristics, differences in the way patients are treated, and length of patient follow-up time.
- People become sick from cryptococcosis and about 16% die from the disease. People over 50 years of age, those who take oral steroids, smokers, those with chronic lung disease and those with immunocompromising conditions (e.g., HIV infection, cancer, organ transplant) are at a higher risk of disease.
- In some cases, dissemination via the bloodstream may occur, most commonly to the central nervous system (CNS) with occasional spread to other organs such as skin, eye, and prostate. The predominant manifestations of C. gattii infection involve the lungs in the tropical climate of Australia (66% pulmonary) as well as the temperate climate of Vancouver Island and its surroundings (75% pulmonary).

Cryptococcus Gattii Yeast or Fungus Fatality File – Spanish

Una infección fúngica mata a dos hombres de la Columbia Británica

Dos hombres de la isla de Vancouver han muerto este verano a causa del Cryptococcus gattii, una infección fúngica tropical de la que

se informó por primera vez en B.C. hace siete años, según las autoridades sanitarias.

La portavoz de la Autoridad Sanitaria de la Isla de Vancouver, Karen Heimlich, dijo que cada año se registran entre 16 y 23 casos en la Isla de Vancouver, y que cada año mueren entre una y tres personas. El hongo se encuentra en los árboles y el suelo.

Aunque no existe una vacuna para prevenir la infección, dice que se puede tratar con medicamentos antifúngicos.

Las esporas se han encontrado desde Port Renfrew, en la costa suroeste de la isla, hasta Campbell River, en la costa noreste. También se han registrado algunos casos en Lower Mainland.

Heimlich dijo que muchas personas de la zona han estado expuestas a las esporas similares al moho, pero añade que las posibilidades de enfermar son muy bajas.

Señala que las personas frágiles, los ancianos y las personas con el sistema inmunitario comprometido son las que corren más riesgo de contraer el hongo. Los síntomas son similares a los de la neumonía o la meningitis, e incluyen

- Tos que dura semanas o un mes.
- Dolor agudo en el pecho.
- Falta de aire inexplicable.
- Dolor de cabeza intenso.
- Fiebre.
- Sudores nocturnos.
- Pérdida de peso.

Heimlich reitera que no hay motivo para el pánico, ya que la mayoría de los residentes del suroeste de la Columbia Británica nunca enfermarán de Cryptococcus gattii, y si lo hacen, es tratable.

Cryptococcus Gattii Yeast or Fungus Fatality File

Fungus infection kills 2 B.C. men

Two Vancouver Island men have died this summer from Cryptococcus gattii, a tropical fungal infection that was first reported in B.C. seven years ago, say health officials.

Vancouver Island Health Authority spokeswoman Karen Heimlich said 16 to 23 cases are reported annually on Vancouver Island, with one to three people dying of it each year. The fungus is found in trees and soil.

While there is no vaccine to prevent infection, she says it is treatable with antifungal medication.

The spores have been found all the way from Port Renfrew on the southwest coast of the Island to Campbell River on the northeast coast. Some cases have also been reported on the Lower Mainland.

Heimlich said many people in the area have been exposed to the yeast-like spores, but adds that the chances of becoming ill are very low.

She notes that frail, elderly people, and people with compromised immune systems are most at risk from the fungus. The symptoms are similar to those of pneumonia or meningitis, including:

- A cough lasting weeks or month.
- Sharp chest pain.
- Unexplained shortness of breath.
- Severe headache.
- Fever.
- Night sweats.
- Weight loss.

Heimlich reiterates that there is no cause for panic, as most

residents of southwestern B.C. will never get sick from Cryptococcus gattii, and if they do, it’s treatable.

Cryptococcus Gattii Yeast or Fungus Infographic – Spanish



Fuente: *https://www.lavanguardia.com/*

Use of Personal Protective

Equipment Fatality File

Troy Bridgeman worked for Hammond Power Solutions on Southgate Drive.

The company had recently introduced a rule requiring everyone on the shop floor to wear safety glasses. It is a standard policy in most manufacturing facilities today, but back then it was met with some resistance. People argued the glasses were uncomfortable and unflattering and that wearing them all the time, even when they weren’t brazing or doing some other potentially eye-threatening activity, was unnecessary.

The safety manager took his job seriously and looked for ways to make the workplace safer.

He called a meeting with all the employees to address their concerns and shared a story.

He told us that he wore safety glasses whenever he did yard work around his home and that he had taken a lot of ribbing from his neighbor because of it.

One day, he was mowing his lawn and, sure enough, his neighbor started making fun of his glasses. He tried to ignore him and carried on mowing the lawn until he heard his neighbor groan in agony. The blade from the lawnmower struck a stone, shattering it and sending shards in all directions. One of the fragments hit his neighbor directly in the eye and nearly blinded him.

The manager told the story with grave seriousness, but something about it was funny.

Perhaps it was the inappropriateness of laughing at his neighbor’s misfortune.

The health and safety manager were not impressed and centered him out.

He finally asked him if he found something funny about the story.

“No,” he responded, summoning every bit of will power to stop laughing.

It wasn’t the first or only time his sense of humor got him in trouble

He had a large hedge separating his yard from his neighbors on both sides. Twice a year he rented an industrial hedge trimmer to cut it back. A dirty, sweaty job and it is also dangerous.

He had never worn safety glasses while cutting the hedge, but this year decided to do so. However, when he couldn’t find a pair in the house, after a short search, he carried on without them.

Within minutes a rogue piece of shrub shrapnel hit him directly in the white of my right eye, cutting it so bad it bled.

The pain was excruciating and he feared he might have caused permanent damage. Luckily, he didn’t, but did manage to find a pair of glasses after that.

Most of his friends laughed when he told them the story and asked why he wasn’t wearing safety glasses.

He is embarrassed to admit it took 20 years and the threat of losing an eye to learn that valuable lesson.

Crane Safety – Safety Precautions for Working Near Overhead Pow Fatality File – Spanish

3 muertos en Pensilvania al chocar una grúa con una línea de 7.200 voltios

Un operario de grúa se electrocutó y dos compañeros murieron tratando de salvarlo después de que la grúa chocara con una línea eléctrica aérea en una planta de hormigón en un suburbio de Filadelfia.

Mientras la electricidad corría por la grúa, uno de los rescatadores empezó a administrarle reanimación cardiopulmonar. Pero el segundo trabajador tocó la grúa aún electrificada, enviando una sacudida mortal a los tres hombres, según las autoridades.

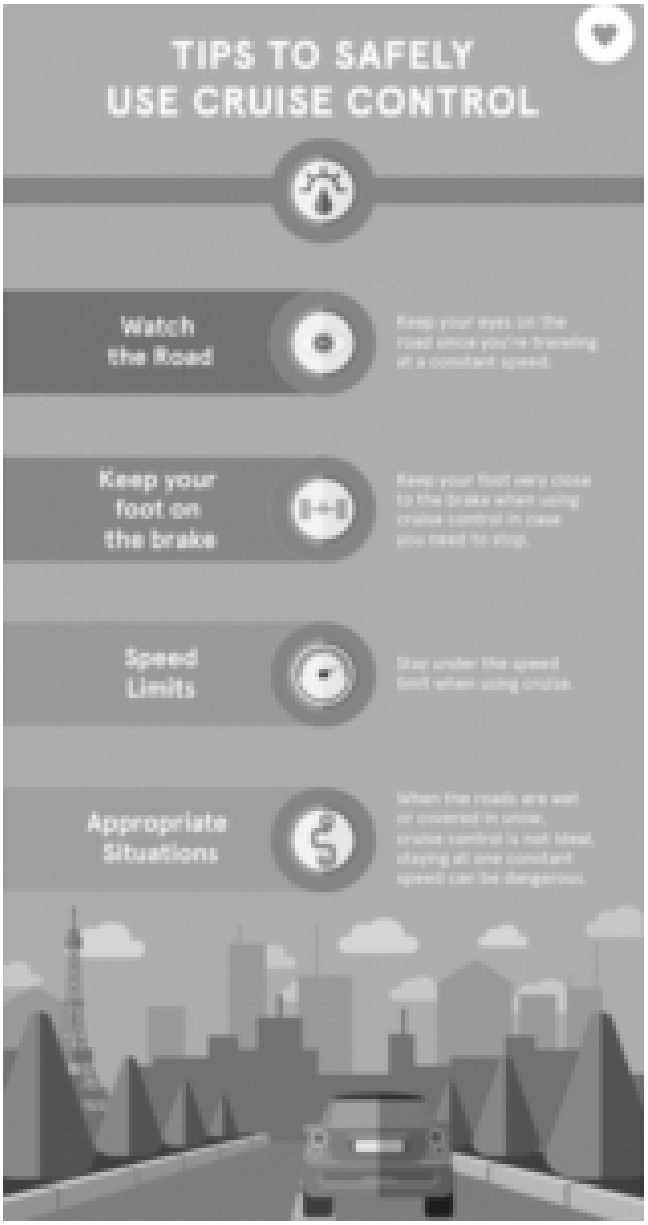
Los compañeros de trabajo, aterrorizados, se mantuvieron a la espera hasta que se desconectó el cable en tensión, dijo George Strickland, director general de la planta de JDM Materials donde tuvo lugar el accidente.

Mientras esperaban, la grúa se incendió y quedó como una ruina humeante. Una línea eléctrica de 7.200 voltios permanecía colgada sobre su pluma horas después del accidente. Los testigos dijeron que la grúa estaba retrocediendo cuando chocó con los cables, dijo Strickland.

Las autoridades no revelaron inmediatamente los nombres de las víctimas.

Strickland dijo que los tres trabajaban para una empresa que había sido contratada para demoler una antigua estructura en la planta.

Cruise Control Driving Infographic



Source:
https://visual.ly/community/Infographics/business/tips-safely-use-cruise-control

Crane Safety – Safety Precautions for Working Near Overhead Pow Fatality File

3 Killed in Pa. as Crane Hits 7,200-Volt Line

A crane operator was electrocuted, and two co-workers died trying to save him after the crane struck an overhead power line at a concrete plant in a suburb of Philadelphia.

As electricity coursed through the rig, one of the rescuers began administering CPR. But the second worker touched the still-electrified crane, sending a deadly jolt through all three men, authorities said.

Terrified co-workers stood by until the live wire was shut off, said George Strickland, general manager of the JDM Materials plant where the accident took place.

While they waited, the crane caught fire and was left a smoking ruin. A 7,200-volt electrical line remained draped over its boom hours after the accident. Witnesses said the crane was backing up when it ran into the wires, Strickland said.

Authorities did not immediately release the names of the victims.

Strickland said the three worked for a company that had been hired to demolish an old structure at the plant.

Cruise Control Driving Fatality File

Car Accidents Caused by Defective Cruise Control

Cruise control is a modern convenience that allows us to enjoy our long drives and family car trips. But what happens when the cruise control is defective? In one case, the answer was tragic.

On a road trip, in a car, a family had the cruise control engaged. At length, the car began to accelerate on its own. Eventually, the car accelerated to over 90 miles per hour before crashing and rolling over. The crash and rollover ejected the occupants from the vehicle. The occupants, who did not suffer fatal head, neck, and spinal injuries, were left with a variety of ailments such as brain damage, spinal fractures, paraplegia, and quadriplegia.

After an investigation into the car accident was completed, it was discovered that the cruise control system was defective because it permitted electrical signals, which normally occur in a car, to affect the electrical functioning of the cruise control system. As a result, the system malfunctioned which led to the car’s rapid acceleration. If the wiring and speed control sensors been appropriately designed, this tragic cruise control accident would not have happened.

Examples of vehicles that have been known to be plagued with design problems that can lead to cruise control accidents include:

Oldsmobile Cutlass Supreme, Chevrolet Caprice, Toyota Corolla, Ford Aero Star mini van, Ford Explorer, Lincoln Town Car, Lincoln Mark VII, Mercedes Benz, Yamaha Motorcycles, Chevrolet Van, Ford Taurus, Ford F150 pickup truck, and Ford Crown Victoria.

Cruise Control Driving Fatality File – Spanish

Accidentes de vehículos causados por un control de crucero defectuoso

El control de crucero es una comodidad moderna que nos permite disfrutar de nuestros largos viajes en coche y en familia. Pero ¿qué ocurre cuando el control de crucero es defectuoso? En un caso, la respuesta fue trágica.

En un viaje por carretera, en un vehículo, una familia tenía el control de crucero conectado. Al final, el vehículo empezó a acelerar por sí solo. Finalmente, el vehículo aceleró a más de 90 millas por hora antes de chocar y volcar. El choque y el vuelco expulsaron a los ocupantes del vehículo. Los ocupantes, que no sufrieron lesiones mortales en la cabeza, el cuello y la columna vertebral, quedaron con diversas dolencias como daños cerebrales, fracturas de la columna vertebral, paraplejia y tetraplejia.

Una vez concluida la investigación del accidente de coche, se descubrió que el sistema de control de crucero era defectuoso porque permitía que las señales eléctricas, que normalmente se producen en un vehículo, afectaran al funcionamiento eléctrico del sistema de control de crucero. Como resultado, el sistema funcionó mal, lo que provocó la rápida aceleración del vehículo. Si el cableado y los sensores de control de velocidad se hubieran diseñado adecuadamente, este trágico accidente del control de crucero no habría ocurrido.

Ejemplos de vehículos que han sido conocidos por estar plagados de problemas de diseño que pueden conducir a accidentes de control de crucero incluyen:

Oldsmobile Cutlass Supreme, Chevrolet Caprice, Toyota Corolla, Ford Aero Star minivan, Ford Explorer, Lincoln Town Car, Lincoln Mark VII, Mercedes Benz, Yamaha Motorcycles, Chevrolet Van, Ford Taurus, Ford F150 pickup truck, y Ford Crown Victoria.